HAAS+SOHN

Art. Nr. 0499132409123
V13 F12

Poêles cheminée avec échangeur thermique EN13240

Notice d'installation et d'utilisation

F

Plaque signalétique :

Notre programme de livraison :

Poêles à mazout

Poêles cheminée

Poêles à pellets

Poêles en faïence et poêles à bois et à charbon à feu continu

Foyers à feu continu et d'appoint à bois, à charbon et à mazout

Inserts à bois

Accessoires pour poêles et cheminées

Accessoires pour l'approvisionnement en fuel centralisé

Humidificateurs d'air

HAAS+SOHN
OFENTECHNIK GMBH
Urstein Nord 67
A-5412 Puch
Email : office@haassohn.com
http://www.haassohn.com

Distribution en Allemagne
HAAS+SOHN Ofentechnik GmbH
Herborner Straße 7-9
D-35764 Sinn
Email : info@haassohn.com

Table des matières

1. Description 2
2. Informations générales, consignes de sécurité 2
3. Données pour le calcul des dimensions de la cheminée conformément aux normes DIN 4705 partie 2 3
4. Installation du poêle et raccordement à la cheminée 3
4.1. Espacements de sécurité (distances minimales): 3
4.2. Raccordement à la cheminée 4
4.3. Raccordement à un circuit de chauffage 4
5. Fonctionnement du poêle 4
5.1. Les combustibles adaptés 4
5.2. .Réglage d´alimentation en air de combustion 5
5.3 Première mise en service du poêle 5
5.4 Allumage et chauffage 5
5.5 Disposition du combustible dans le foyer 5
5.6 Mode de fonctionnement pendant les périodes transitoires 5
5.7 Vidage du cendrier 6
5.8 Limitation des émissions 6
5.9 Nettoyage et entretien 6
5.10 Pannes, origines 6
6. Garantie 7
6.1. Généralités 7
6.2. Directives de garantie 7
6.3. Réclamations 7
7. Informations pour la commande des pièces détachées 7

Félicitations ! Vous venez d'acquérir un produit de qualité, le poêle cheminée HAAS + SOHN. Veuillez lire attentivement la présente notice. Elle vous informera sur le fonctionnement du poêle et comment en avoir la maîtrise, ce qui vous permettra d´optimiser son utilisation et ainsi de prolonger sa durée de vie. Par ailleurs, vous pourrez économiser du combustible en chauffant correctement et ainsi préserver l'environnement. La documentation ci-jointe fait partie de cette notice d'utilisation.
Nous ne pouvons garantir nos produits que si les consignes mentionnées ci-après dans la notice d'installation et d'utilisation sont respectées.
Conservez soigneusement la présente notice et la documentation pour pouvoir rafraîchir vos connaissances sur l'utilisation correcte de votre poêle au début de chaque période de chauffage.

1. Description

Les poêles sont parfaitement adaptés au chauffage de locaux d'habitation ou de travail.
Le corps du poêle se compose d'un bâti en acier soudé. Une niche de rangement pour le bois est située au bas du poêle, au dessus le bac à cendre et le foyer et à la partie supérieure l´échangeur thermique. Les carneaux sont disposés entre la paroi arrière interne du foyer et l´échangeur thermique Le réchauffement de l'air de la pièce et l'installation d'un climat agréable dans l'habitation sont essentiellement obtenus par la chaleur à convection. Vous pouvez ainsi chauffer rapidement, même des locaux froids qui n'ont pas été chauffés pendant une durée prolongée. L'air froid de la pièce pénètre au niveau de la niche de rangement, se réchauffe progressivement dans le canal de convection entre le corps du foyer et la paroi externe pour ressortir par les ouvertures situées au dessus du poêle. La part de chaleur rayonnnte est dégagée par dissipation thermique au niveau de la fenêtre de la porte du foyer, par les surfaces métalliques du poêle et - si elles existent - par les surfaces céramiques sur les parois latérales.

2. Informations générales, consignes de sécurité

Les normes nationales et européennes, les exigences locales en matière de construction ainsi que celles relatives aux mesures de protection incendie doivent être respectés. En particulier les exigences de protection incendie établies par les autorités régionales et donc rendues obligatoires doivent être respectées lors de l'installation de votre poêle. Il est en outre indispensable d´obtenir l'accord du ramoneur responsable de district. Ce dernier vérifie également la conformité du raccordement de l'appareil à la cheminée.
Avant l´installation, vérifiez que la portance du sol à l´endroit de la pose est suffisante. Si ce n´est pas le cas, il convient de prendre des mesures correctives (par ex. plaques répartissant le poids) afin d´atteindre une valeur de portance suffisante.

! La pièce d´installation doit être protégée du gel et bien aérée !

Tous les contrôles imposés par le législateur ont été effectués sur votre poêle. Les valeurs caractéristiques prescrites de rendement en matière de technique de chauffage et d'émissions de gaz de fumées sont respectées.

Le poêle cheminée de type (BA 1), décrit dans cette notice, a été testé en conformité avec la norme EN13240 (« Poêles cheminée pour combustibles solides »). Les poêles cheminée de type 1 (voir la plaque signalétique de l'appareil) peuvent être raccordés à une cheminée à raccordement multiple si les dimensions de la cheminée l'autorisent, conformément à la norme DIN 4705 partie 2.
Le poêle cheminée est un foyer intermittent.
Les appareils sont classés type 1 lorsqu'ils sont pourvus de portes de foyer autofermantes
Pour les poêles de type 1, les ressorts de rappel de fermeture de la porte du foyer ne doivent pas être retirés, si ce genre d'appareil est raccordé à une cheminée à raccordement multiple. Les portes de foyer ne doivent être ouvertes que pour l'approvisionnement en combustible ou le retrait des cendres. Dans tous les autres cas, elles doivent rester fermées, même lorsque le poêle est éteint, pour éviter la perturbation d'autres foyers et les dangers associés.

La pièce, où le poêle est installé, doit être suffisamment alimentée en air frais pour la combustion. Pour cette raison, les fenêtres et les portes de la pièce d´installation ne doivent pas être trop hermétiques. Même pendant le fonctionnement d´appareils d'évacuation d'air (ventilateurs d'évacuation d'air dans la salle de bain, hottes dans les cuisines, etc.) dans votre habitation ou dans des pièces annexes, la quantité d'air minimale requise doit absolument pouvoir circuler librement jusqu'au poêle.

Attention! Le poêle cheminée ne doit pas être mis en service en même temps que des installations de ventilation ou d'aération contrôlées.

Le fonctionnement du poêle n'est pas mis en péril, si les installations ne soufflent que de l'air à l'intérieur d'une pièce ou si les installations possèdent des dispositifs de sécurité qui empêchent la dépression dans la salle où le poêle est installé, de façon autonome et fiable. Veuillez absolument prendre conseil auprès de votre ramoneur responsable à propos de l´apport d'air de combustion, qui doit être suffisant.

La combustion de matériaux combustibles libère de l'énergie thermique qui entraîne un réchauffement important des surfaces de l'appareil de chauffage (portes, poignées de porte, manettes de commande, vitres, paroi avant, parois latérales, conduits d'évacuation des fumées). Il faut éviter de toucher ces éléments sans gants de protection thermique ou outils adaptés! Des gants de protection adaptés contre la chaleur sont livrés avec le poêle cheminée.

Evitez de porter des vêtements amples ou facilement inflammables lors de l'allumage de votre poêle cheminée !
Attirez l'attention de vos enfants sur les dangers que représente l'installation et tenez-les à distance du foyer pendant son fonctionnement.
En utilisant un mauvais combustible ou un combustible trop humide, vous pouvez provoquer un feu de cheminée en raison des dépôts accumulés dans le corps de cheminée. Fermez immédiatement toutes les ouvertures d'aération dans le poêle et appelez les pompiers. Après l'extinction du feu, veuillez faire vérifier la cheminée par un spécialiste afin de détecter d´éventuelles fissures ou tout défaut d´étanchéité.

Attention! le poêle ne doit jamais être mis en service sans eau et jamais sans installation opérationnelle d´alimentation en eau /d´ écoulement de sécurité ni sans les dispositifs (vannes et soupapes) de sécurité thermique appropriés.
Le non respect de ces conditions pourrait causer des dangers d´explosion et d´irréparrables dommages.

3. Données pour le calcul des dimensions de la cheminée conformément aux normes DIN 4705 partie 2

Vous trouverez les données de calcul des mesures de la cheminée conformes à la norme DIN 4705 partie 2 sur la documentation ci-jointe.

4. Installation du poêle et raccordement à la cheminée

L'emballage de votre nouveau poêle cheminée le protège de façon optimale contre les dommages. Le transport peut malgré tout avoir engendré des dégradations à votre poêle ou ses accessoires. Nous vous demandons donc de vérifier que votre poêle n'est pas endommagé et qu'il ne manque rien après l'avoir déballé ! Signalez sans délai toute anomalie à votre revendeur !

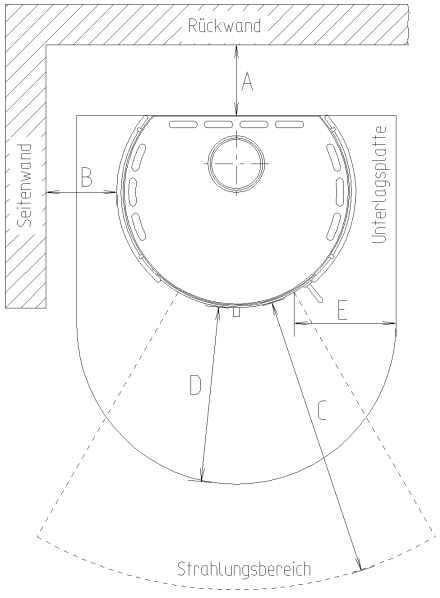
Remarque: le fait que des plaques ou déflecteurs soient mal fixés ou sortis de leurs ancrages n´est pas considéré comme dommage (voir chapitre 5.3. Première mise en service du poêle).
L'emballage de votre poêle est en grande partie neutre pour l'environnement. Le bois de l'emballage n'a pas fait l'objet d'un traitement de surface et peut être brûlé par petits morceaux. Le carton et les films peuvent être facilement transportés à la déchetterie municipale.

4.1. Espacements de sécurité (distances minimales):

les consignes de protection incendie établies par les autorités doivent impérativement être respectées lors de l'installation du poêle. Demandez conseil à votre ramoneur en cas de besoin.
Les distances minimales suivantes d´éloignement doivent être respectées pour les matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur (par ex. meubles, papiers peints, garnitures en bois) ou les murs porteurs (voir schéma) :
A 20 cm par rapport à la paroi arrière,
B 20 cm par rapport aux parois latérales et
C 80 cm du côté du rayonnement.

Aucun meuble ni matériaux combustible ne doit se trouver à moins de 80cm de la vitre du poêle, dans l´espace rayonnant (c) . Cette distance peut être réduite à 40cm en intercalant entre la vitre et les objets ou matériaux concernés, une plaque de protection ventilée sur les deux faces.
Ces distances minimales à respecter sont mentionnées sur la fiche signalétique et ne doivent jamais être réduites

L'appareil doit être posé sur une plaque de protection ininflammable (par ex. une plaque en acier, du verre) lorsque le revêtement au sol est inflammable ou sensible à la chaleur.
Les dimensions minimales sont (voir illustration)
D 50 cm
E 30 cm (à partir du bord inférieur de l'ouverture du foyer).



Seitenwand : Paroi latérale *Rückwand :* Paroi arrière
Unterlagsplatte : Plaque support
Strahlungsbereich : Espace de rayonnement

Nous proposons des plaques de protection du sol (plaques support) dans notre gamme d'accessoires. Vous pouvez les commander au besoin auprès de votre revendeur local.

4.2. Raccordement à la cheminée

Une buse en acier d´épaisseur de 2mm doit être utilisée pour le raccordement.
Le conduit de fumée doit être solidement fixé, et de façon étanche, sur le col de sortie du poêle et à la cheminée d´evacuation. Ce raccordement, solide et étanche, est également obligatoire pour les éléments des conduits de fumée entre eux. Il est absolument nécessaire de faire attention à ce que le conduit de fumée ne pénètre pas dans la section verticale libre de la cheminée. Il est recommandé d'utiliser un parement de mur pour l'introduction dans la cheminée.
Pour des conduits de fumée de longueur plus importante, les parcours horizontaux et les étranglements sont à proscrire et des conduits de fumée spécialement isolés devraient être utilisés ; une tuyauterie en pente ascendante vers la cheminée est recommandée. Nous conseillons, si la cheminée a un faible tirage, de raccorder le poêle par l'intermédiaire d'un tuyau vertical d'une longueur d' 1m minimum.

4.3. Raccordement à un circuit de chauffage

Le raccordement du poêle à un circuit de chauffage doit être effectué par un professionnel agréé, de manière à garantir une installation et un fonctionnement corrects. L´entreprise intervenante est responsable de la réalisation des travaux , sinon l´utilisateur qui aurait procédé lui-même au montage.
Le poêle ne doit être mis en service qu´avec les dispositifs de sécurité dont les composants ont été testés.
Le poêle est équipé d´un échangeur thermique de sécurité. Celui-ci sécurise l´installation contre une éventuelle surchauffe de la réserve d´eau (p.ex. lors d´une coupure de courant). Un dispositif de sécurité thermique d´écoulement (TAS) testé et adapté sur l´échangeur thermique en assure le fonctionnement correct.
Il s´agit en fait d´une caractéristique d´équipement qui fait que, dés que la température de circulation atteint 95°C , de l´eau froide (alimentation directe sans vanne de fermeture !) s´introduit par l´échangeur dans la réserve d´ eau et réduit ainsi la montée en température.
Attention! Le raccordement du dispositif de sécurité thermique d´écoulement est absolument nécessaire!
L´échangeur thermique ne doit pas être utilisé pour des besoins externes en eau chaude.
Dans tous les cas, dès l´installation terminée, le dispositif de sécurité thermique d´écoulement doit être soumis à vérification par un professionnel.
Le poêle est , en outre, équipé d´une soupape de sécurité testée conforme à la DIN 4751 partie 2.
La soupape de sécurité surveille la pression de chaudière et procède à l´échappement en cas de surpression.
Si le système de circulation d´eau du poêle est installé avec des vannes de fermeture sur le départ et le retour, alors un vase d´expansion séparé doit être placé avant les vannes de fermeture.

En aucun cas, l´alimentation et la sortie du dispositif de sécurité thermique d´écoulement ne doivent pouvoir être fermés !
Il est à noter également que , lors de l´usage de combustibles solides dans une installation fermée :

1. La pression d´eau de circulation utilisable atteint au moins 2 Bars
2. l´installation et en particulier la fonctionnalité du dispositif de sécurité thermique d´écoulement doit être vérifiée annuellement par un spécialiste.

Dans les cas où le refroidissement du circuit s´avère trop lent et que le dispositif de sécurité thermique d´écoulement reste ouvert pratiquement en permanence, il est conseillé d´intercaler un tampon d´accumulation thermique. Consultez votre installateur.

L´installation électrique de l´appareillage doit être réalisée par un professionnel. Les exigences et prescriptions des VDE et EVU´s sont à respecter
Il est impérativement exigé, lors de toute intervention sur les composants électriques (pompe) de couper l´alimentation réseau.

5. Fonctionnement du poêle

Le poêle ne peut être allumé que par des adultes. Veillez à ce que les enfants ne soient jamais seuls auprès du poêle (ne laissez jamais le poêle sans surveillance pendant une trop longue période). Le poêle ne doit être utilisé que conformément à la présente notice d'utilisation.
Veuillez respecter SVP les consignes de sécuri mentionnées dans le chapitre 2.té

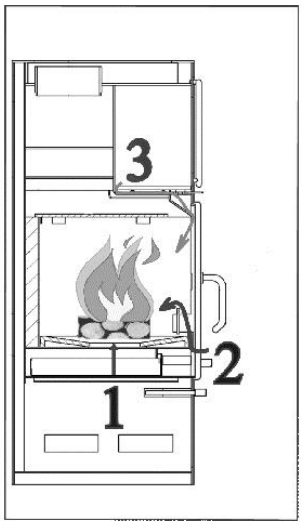
5.1. Les combustibles adaptés

Le poêle est conçu pour l'utilisation de combustibles à faible émission de fumées. Les combustibles autorisés à la combustion figurent sur la documentation.
Attention ! Le bois n'est pas un combustible permanent. Le chauffage en régime continu au bois n´est donc pas possible durant la nuit.

Attention! pour chauffer, vous ne devez jamais utiliser de déchets, tels que des tapis, des restes de panneaux à particules, des matières plastiques ou du bois humide !

5.1. .Réglage d´alimentation en air de combustion

Reportez-vous à la documentation ci-jointe afin de connaître le réglage exact en air de combustion de votre poêle cheminée. Veuillez-vous tenir aux réglages recommandés, afin de pouvoir exploiter de façon optimale le pouvoir calorifique de votre combustible, économiser du combustible et préserver l'environnement.



Verbrennungsluft

1= Primärluft I durch den Rost

2= Primärluft II trifft horizontal auf das Brenngut

3= Sekundärluft/ Scheibenspülung vorgewärmte Luft von oben, ist die Hauptverbrennungsluft bei Holz

Verbrennungsluft : air de combustion

1 = Air primaire I à travers la grille

2 = Air primaire II arrive horizontalement au niveau du combustible

3 = Air secondaire/nettoyage de la vitre
Air préchauffé par la haut, air de combustion principal pour la combustion du bois

5.3 Première mise en service du poêle

Avant la première mise en service, vous devez retirer au préalable les autocollants éventuels ainsi que toutes les pièces d'accessoires qui se trouvent dans le cendrier ou le foyer, cela est également valable pour les sécurités éventuellement utilisées lors du transport.
Lors du premier allumage du poêle, le foyer doit être alimenté avec du combustible en petites quantités et brûlé lentement avec précaution à petites flammes. Tous les matériaux doivent s´adapter progressivement à l'évolution de la chaleur. Une montée en température prudente permet d'éviter la fissuration des isolants, des dommages de peinture et une déformation des matériaux. Les odeurs dégagées éventuellement par le séchage de la peinture de protection disparaissent rapidement.

5.4 Allumage et chauffage

Déposer d'abord 2 à 3 bûches de bois (1,5 à 2 kg env.) sur le sol du foyer ou sur la grille. Puis ajouter du papier brut, du carton ou un cube d'inflammation et dessus, des brindilles, du menu bois d'allumage ou des briquettes. Tous les tiroirs des systèmes d'aération existants doivent être ouverts au maximum. Après l'allumage, fermez la porte du foyer. Les coulisseaux des systèmes d'aération doivent ensuite être positionnés - suivez les indications de la documentation ci-jointe.

Comment bien chauffer ?
Utilisation

- Petites bûches en haut
- Allume-feu à intercaler
- Quelques bûches en bas

5.5 Disposition du combustible dans le foyer

La propreté de la fenêtre dépend en grande partie, en plus d'une utilisation de combustible adaptée et d'un tirage de la cheminée suffisant, de la manière dont vous utilisez le poêle. C'est pourquoi, nous vous recommandons de ne mettre qu'une couche de combustible et d'utiliser les bûches les plus grandes possibles (env. 33 cm) pour couvrir autant que possible toute la surface du foyer. Les briquettes doivent être disposées dans le foyer de façon à ce qu'elles le remplissent, si possible, (env. 5 à 10 mm de distance entre les briquettes).

Attention! un ajout de combustible ne doit être disposé que sur la braise laissée précédemment (mais plus sur la flamme).
Avant l'ouverture de la porte du foyer, veuillez fermer complètement les admissions d'air (voir documentation), afin de réduire les émanations de fumées du foyer dans la pièce Après l'approvisionnement en combustible, veuillez refermer la porte du foyer. Ensuite, ouvrez au maximum les admissions d'air afin de réduire au maximum la plage de temps jusqu'à l'allumage du combustible. Dès que le combustible brûle activement, les réglages doivent être réinstallés comme indiqué sur la documentation (pour la combustion des bûches de bois, veuillez d'abord fermer le régulateur d'air primaire 1, voir sur la documentation).

5.6 Mode de fonctionnement pendant les périodes transitoires

Pendant une période transitoire lorsque la température extérieure est plus élevée ou s´élève brusquement, il est possible que le tirage de la cheminée en soit perturbé et que les gaz de fumées ne soient pas correctement évacués. Le poêle devrait donc, pendant une période de transition, ne fonctionner, en principe, qu'avec la plus faible quantité de combustibles possible afin de pouvoir améliorer la combustion et avec un meilleur tirage en ouvrant l´admission d´air de combustion

5.7 Vidage du cendrier

Après une longue période de chauffage, il est nécessaire, au moins une fois par jour, de gratter les cendres restantes à travers la grille du cendrier puis, d´enlever et vider celui-ci. Il est préférable d'effectuer cette tâche le matin, avec braises refroidies. Veillez à vider le cendrier dès qu´il est à moitié rempli de manière à éviter une accumulation de cendres sur la grille. Celle-ci pourrait être endommagée par surchauffe en restant, sans air de refroidissement , sous un amas compact de braises et cendres.

Attention!

avant le vidage du cendrier, veuillez toujours vérifier que la cendre même froide ne contienne pas un reste de braises susceptibles de déclencher un incendie dans le récipient à déchets.

Les cendres de bois peuvent être utilisées comme engrais.

5.8 Limitation des émissions

Le poêle a été conçu pour une combustion à faible émission de fumées.

La loi fédérale sur la protection contre les émissions interdit la combustion des matériaux suivants :

- bois humide ou traité avec des agents de protection,
- copeaux fins,
- papier ou carton (excepté pour l'allumage),
- débris d'écorce ou de contreplaqué
- matières plastique ou autres déchets.

La combustion de ces matériaux ne porte pas seulement atteinte à l'environnement mais raccourcit également la durée de vie de votre poêle cheminée. Enfin, cela peut endommager la cheminée. En outre, un nettoyage et un entretien réguliers de votre poêle réduisent les émissions polluantes. Les écorces adhérentes aux bûches de bois peuvent bien entendu être brûlées.

5.9 Nettoyage et entretien

Il convient de nettoyer et d'entretenir votre poêle au moins une fois par an, voire plus souvent en cas de besoin. Le poêle étant froid, nettoyez les dépôts de cendres du conduit de fumée et les ouvertures de l´échangeur thermique au moyen d´une brosse adaptée (voir fiche de l´appareil). Un aspirateur de cendres avec filtre pour fines particules est idéal pour procéder au nettoyage des carneaux . Pour nettoyer la vitre, la meilleure méthode et la plus écologique consiste à se servir d´ une éponge humide que vous pouvez tremper dans la cendre de bois sinon un nettoyant à vitres traditionnel.

La cheminée doit, elle aussi, être nettoyée régulièrement par votre ramoneur qui vous donnera de plus amples informations quant aux intervalles d'entretien et de nettoyage nécessaires.

Le poêle doit être vérifié annuellement par un professionnel.

5.10 Pannes, origines

Le poêle chauffe mal ou fume, quand :	Remède :
le poêle sélectionné est trop petit par rapport à la taille ou au mode de construction de la pièce,	choisir un poêle dimensionné pour les performances à atteindre.
le poêle ou les tuyaux du poêle sont encrassés par la suie	nettoyer correctement le poêle et les tuyaux du poêle.
le raccordement du poêle à la cheminée n'est pas étanche	Vérifier les raccords et améliorer leur étanchéité
le poêle a été utilisé avec un mauvais combustible,	utiliser le combustible recommandé dans le mode d'emploi.
le poêle a été mal raccordé ou la cheminée est trop chargée,	prendre conseil auprès du ramoneur.
l'alimentation en air frais n'est pas suffisante,	Accroître l´apport d´air et, éventuellement, enlever les joints des fenêtres et /ou des portes
Les surfaces d´échange de l´échangeur thermique sont sales	Nettoyer l´échangeur
La pression d´eau dans le circuit est trop basse (manque d´eau)	Vérifier la pression et éventuellement compléter l´apport d´eau jusqu´á atteindre la pression requise
Le circuit d´eau est en constante surchauffe	Contacter votre installateur

---

6. Garantie

6.1. Généralités

HAAS + SOHN assure à l´acheteur une garantie dans le cadre des dispositions légales. La garantie couvrant une période de deux ans prend cours dès le moment de la livraison effective. C'est la facture qui fait office de justificatif.

6.2. Directives de garantie

Dans le cas ou un manquement survient à votre appareil, pendant la période couverte par la garantie, HAAS + SOHN interviendra dans un délai réduit au mieux afin de résoudre (améliorer) le dysfonctionnement, voire selon le cas, remplacer le composant défectueux. Une annulation de contrat ou réduction de prix est exclue tant qu´il n´y a pas contradiction avec les dispositions légales.

Seuls des composants de remplacement acceptés par écrit par le fabricant (p.ex. faisant l´objet d´une offre) peuvent être utilisés.

Nous attirons l'attention sur le fait que nos agences de service après-vente se tiennent à tout moment à la disposition de nos clients, même après l'expiration de la garantie, aux conditions habituelles.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

La garantie de HAAS + SOHN ne couvre pas les dommages ou dysfonctionnement subis par les appareils ou leurs composants, causés par :

Des modifications d´aspect /d´état dues à l´usure habituelle des composants (réfractaires, vermiculite, grille, verre céramique, joints, etc..)

Une utilisation inadaptée (surchauffe), des revendications exagérées, une négligence avérée et des modifications non autorisées par HAAS + SOHN excluent l´application de la garantie

6.3. Réclamations

Les réclamations sont à déposer exclusivement auprès de votre revendeur spécialisé. Vous devez impérativement mentionner pour cela le numéro de type et de fabrication de votre poêle. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil (sur l'arrière de l'appareil).

7. Informations pour la commande des pièces détachées

Nous vous demandons lors de la commande de pièces détachées, de nous indiquer le numéro de type et de fabrication complet de votre poêle. Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique de l'appareil (sur l'arrière de l'appareil).

Consultez en outre les schémas et tableaux sur la documentation, vous y trouverez la désignation exacte de la pièce de rechange nécessaire. Pour ce qui est de la commande des pièces de rechange en argile réfractaire, les pierres réfractaires sont numérotées dans les schémas. Le briquetage réfractaire est représenté par une vue d'en haut (vue en plan).

Attention ! Le foyer ne doit pas être transformé!

Seules des pièces de rechange expressément autorisées ou proposées par le fabricant peuvent être utilisées.

En cas de besoin, adressez vous à votre revendeur.

Nous ne pouvons prendre de responsabilité quant à des modifications survenant ultérieurement à l´édition de cette notice.

Nouis nous réservons le droit d´apporter des modification.